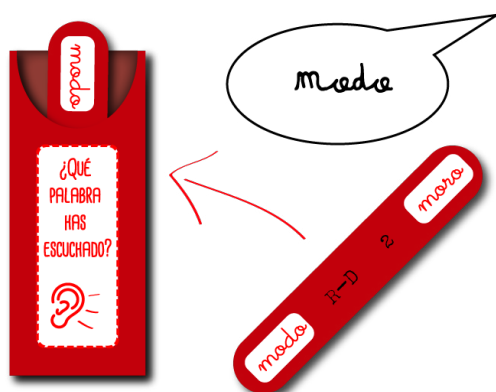


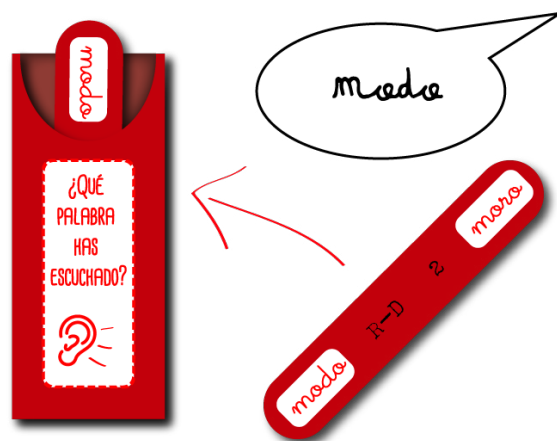
Programa de Discriminación Fonética

M^a José Gil García



Programa de Discriminación Fonética

M^a José Gil García



Edición del 2017**Autora:** M^a José Gil García**Maquetación:** Jessica Sánchez Gavilán**Ilustraciones:** M^a José Gil García**Edita:** Educàlia Editorial**Imprime:** Grupo Digital 82, S. L.**ISBN:** 978-84-947282-1-1**Deposito Legal:** V-2150-2017

Printed in Spain/Impreso en España.

Todos los derechos reservados. No está permitida la reimpresión de ninguna parte de este libro, ni de imágenes ni de texto, ni tampoco su reproducción, ni utilización, en cualquier forma o por cualquier medio, bien sea electrónico, mecánico o de otro modo, tanto conocida como los que puedan inventarse, incluyendo el fotocopiado o grabación, ni está permitido almacenarlo en un sistema de información y recuperación, sin el permiso anticipado y por escrito del editor.

Alguna de las imágenes que incluye este libro son reproducciones que se han realizado acogiendo al derecho de cita que aparece en el artículo 32 de la Ley 22/18987, del 11 de noviembre, de la Propiedad intelectual. Educàlia Editorial agradece a todas las instituciones, tanto públicas como privadas, citadas en estas páginas, su colaboración y pide disculpas por la posible omisión involuntaria de algunas de ellas.

Educàlia Editorial, S.L.

Avda. de les Jacarandes, 2, loft 327 - 46100 Burjassot

Tel: 960 624 309 - 963 768 542 - 610 900 111

E-mail: educaliaeditorial@e-ducalia.com

www.e-ducalia.com

Mis agradecimientos a la Vicedecana de la Facultad de Logopedia de la Universidad Pontificia de Salamanca, Dña. M^ª Teresa Llorente Arcocha, por sus clases de Fonética, de donde nació mi pasión por este tema y sobre todo, por sus ánimos para que llevase a cabo la publicación de este libro.

A la Dra. Dña. Rosa Sánchez Barbero, profesora de la Facultad de Logopedia, que me ha asesorado en el proceso y organización final de la obra.

A mis alumnos y alumnas... y a todas las personas que me han animado a seguir y que han hecho posible que este libro vea la luz... ¡Gracias!

ÍNDICE

1. Abstract	6
2. Introducción	7
3. Objetivos	8
4. Métodos y técnicas	8
4.1. Creación de instrumentos de diagnóstico	8
4.1.1. Test de Discriminación igual-diferente	9
4.1.2. Test de Identificación del fonema	10
4.2. Material para la reeducación de la discriminación fonética	10
4.3. Símbolos fonéticos y alófonos	11
4.3.1. Símbolos fonéticos	11
4.3.2. Alófonos vocálicos	12
4.3.3. Alófonos consonánticos	13
5. Metodología	14
6. Resultados	15
6.1. Oposiciones fonético-fonémicas	17
7. Conclusiones	47
8. Bibliografía	86

I. ABSTRACT

Auditory perception and phonetic discrimination are very important factors in the language acquisition on a child.

The shortcoming of these factors can cause not only speech problems but also reading and writing difficulties.

The importance of discrimination becomes obvious in the beginnings of the linguistic performance in the child. The child is acquiring maturity in the acquisition of the phonemes, starting with certain basic oppositions that can already be found in baby babble: oral versus nasal sounds, open and closed phonemes, etc.

Little by little he is acquiring fine phonological oppositions, thanks to the systems of feedback, until he succeeds in managing a phonological system.

When the acquisition of the phonological system has been altered or there is lack of maturity we can find problems or writing difficulties, even in children without logopedics pathologies.

The main objective of my research is the detection and reeducation of these difficulties in auditory perception and phonematic hearing. The second objective is the prevention of these alterations. The third and last objective is the use of this material for the reinforcement and support in nonvocal children or children with problems of hearing.

The main points of this work are: two tests to evaluate these problems, a statistical study, a sequenced program to work those altered phonetic pairs, and visual material, that can be used as working or playful material (a card game where they have to match drawings and the related words, etc). When this programme was carried out the results were very good, because the children with phonetic difficulties, once they overcame them, very quickly corrected their problems of speech and language. The methodology used was creative and playful.

ABSTRACT

La percepción auditiva y la discriminación fonética son factores muy importantes en la adquisición del lenguaje en un niño.

La alteración de estos factores puede causar no sólo problemas del habla, sino también dificultades de lectura y escritura.

La importancia de la discriminación se hace evidente en los inicios del desarrollo lingüístico del niño. El niño va adquiriendo la madurez en la adquisición de los fonemas, a partir del aprendizaje de ciertas oposiciones básicas que ya se pueden encontrar en balbuceo del bebé: sonidos orales frente nasales, fonemas abiertos y cerrados, etc.

Poco a poco se va adquiriendo las oposiciones fonológicas finas, gracias a los sistemas de retroalimentación, hasta que consigue el control del sistema fonológico.

Cuando la adquisición del sistema fonológico está alterado o hay falta de maduración, podemos encontrar problemas o dificultades en la escritura, incluso en niños sin problemas logopédicos .

El principal objetivo de mi investigación es la detección y reeducación de estas dificultades de la percepción auditiva y fonemática. El segundo objetivo es la prevención de estas alteraciones. El tercer y último objetivo es el uso de este material como refuerzo y apoyo en los niños no vocales, en niños sin patologías logopédicas o en niños con problemas de audición o de habla.

Los puntos principales de arranque de este trabajo son: la creación de dos pruebas para evaluar estos problemas, un estudio de resultados, un programa secuenciado para trabajar esos pares fonéticos alterados, material visual, que puede ser utilizado como trabajo o material lúdico (un juego de cartas), etc.

Cuando este programa lo llevé a cabo los resultados fueron muy buenos, ya que los niños con dificultades de discriminación fonética, una vez que superaron dichas dificultades, consiguieron una reeducación más rápida de sus problemas del habla y del lenguaje.

La metodología utilizada fue creativa y lúdica.

2. INTRODUCCIÓN

La importancia de la discriminación se hace patente en los inicios de la evolución lingüística. Esta constituye un prerrequisito para el correcto desarrollo del lenguaje (junto a la atención y seguimiento de instrucciones e imitación).

El niño comienza el aprendizaje del lenguaje a través de la imitación de los sonidos que oye a su alrededor, y a través del ensayo error, comienza a interiorizar los rasgos distintivos de los fonemas, y así los aprende y aprehende.

Partiendo del punto de que ningún niño es igual en el desarrollo evolutivo, es también lógico pensar que también en cuanto a la evolución discriminativa existen diferencias. Sin embargo, a este prerrequisito, tan importante, parece no concedérsele la importancia que posee, y no se trabaja como algo prioritario en niveles de iniciación escolar.

En dicho trabajo discriminativo, juega un papel muy importante el aprendizaje de las praxias bucofonatorias (sensaciones propioceptivas que ayudan a la discriminación por interrelación interhemisférica) y la interiorización rítmica.

Nuestro lenguaje es una mezcla de secuencias rítmica que es necesario trabajar y potenciar en los inicios para un correcto desarrollo del lenguaje oral y escrito (separación correcta de palabras, entonación, puntuación, etc).

En mi labor logopédica he constatado en la práctica, cómo en la mayor parte de los problemas logopédicos, trastornos del habla y del lenguaje (en su sentido más amplio), dislexias, retrasos del habla y del lenguaje, dislalias, etc., se dan dificultades en la discriminación y cómo al estimular y potenciar ésta, se consiguen mejores resultados en la reeducación logopédica.

Por ejemplo, en las dislexias la base fundamental sintomática la constituye la dificultad de discriminación auditivo-fonética (de ahí las omisiones, sustituciones, etc.), y la secuenciación rítmica (de ahí las uniones y fragmentaciones).

También en los retrasos del habla, se constata, como al mejorar la discriminación de sonidos y fonemas, la jerga lingüística de los pacientes se hace más inteligible, y la reeducación del habla (articulación) progresa rápidamente, etc.

Es necesario enseñar al niño a "OIR", a discriminar, para que interiorice esos rasgos distintivos que diferencian unos fonemas de otros.

Partiendo de estos datos, sacados de la práctica, he considerado primordial la elaboración de un material que trabajara estos aspectos, tan silenciados y olvidados y tan importantísimos.

3. OBJETIVOS

3.1. OBJETIVOS PRINCIPALES

- 3.1.1. La detectar y reeducar las alteraciones o dificultades de la percepción auditiva y de la audición fonemática.
- 3.1.2. Educar y/o prevenir las dificultades de discriminación fonética, dentro del aula, en 3º de infantil y en el primer ciclo de primaria.

3.2. OBJETIVOS ESPECIFICOS

- 3.2.1. Trabajar la discriminación de sonidos: del cuerpo humano, medio ambiente, instrumentos musicales, figura-fondo auditiva, memoria auditiva de sonidos.
 - Trabajar las cualidades sonoras: intensidad, tono, y timbre.
 - Trabajar la secuenciación con ritmos (de más sencillos a más complejos).
 - Mejorar la atención auditiva.
 - Potenciar la memoria auditiva y fonética
 - Asociar ruidos con determinados fonemas.
 - Discriminar fonéticamente fonemas que tienen algún rasgo común.
 - Afianzar la discriminación fonética.
 - Mejorar las habilidades metalingüísticas.

4. MÉTODOS Y TÉCNICAS

4.1. CREACIÓN DE INSTRUMENTOS DE DIAGNÓSTICO

Para la detección de estos errores de discriminación, elaboré dos pruebas fonéticas, las cuales he realizado para este fin:

- 4.1.1. Prueba de discriminación igual - diferente.
- 4.1.2. Prueba de identificación del sonido (entre otros sonidos con rasgos fonéticos semejantes).

A través de estas pruebas, como ya he señalado, observé errores fonológicos del tipo:

- Explosividad.
- Fricatización.
- Nasalización.
- Lateralización y vibración.

También observé confusiones en la discriminación de oposiciones fonológicas del tipo: sorda-sonora; bilabial-labiodental-dental; oclusiva-fricativa, etc.

En estos procesos de discriminación, se observan errores de: sustitución; asimilación; omisión; transposición; diptongación; todo esto en el nivel práxico, rítmico, secuencial y sensorial.

En estas pruebas discriminatorias, tuve en cuenta el factor atención auditiva para que de esta forma los resultados fueran fiables, y así determinar con claridad si el problema de discriminación era por dificultades en la atención auditiva o por verdaderas alteraciones en la discriminación fonética.

En el muestreo seguido, la atención auditiva fue buena, descansando ocasionalmente y pasando la prueba en varias sesiones para que la atención auditiva fuera óptima y el índice de error mínimo.

Las dos pruebas siguientes, son la prueba inicial de la que deberá partir el reeducador o maestro para descubrir en que tipo de oposición, el sujeto a estudiar, tiene dificultad.

Unida a estas pruebas, como apoyo en caso de dificultad, se podrán utilizar los dibujos de las diferentes oposiciones fonéticas que hay en el ANEXO II. Este material será también muy útil en niños pequeños de 4 ó 5 años a la hora de evaluarlos.

También podrá utilizarse como ayuda en la evaluación y exploración el material de apoyo visual-escrito que acompaña a cada fonema (ANEXO I).

4.1.1. TEST DE DISCRIMINACIÓN IGUAL - DIFERENTE

A lo largo de la prueba, aparecen palabras no existentes: logatomos. Esta la he hecho con una doble finalidad: primera, determinar el nivel de atención auditiva; segunda, determinar el verdadero nivel de dificultad de discriminación, al ser palabras que no pertenecen al código.

cosa-cosa	vuelta-vuelva	cango-congo	rapto-gasto	manca-manga
pasa-basa	cabo-cabo	congo-tongo	carreta-caneta	hoces-oses
dasa-jasa	croma-broma	harta-arca	tortuga-tortuga	corea-correa
ropa-toa	fagor-favor	gallo-tallo	pego-pero	racional-nacional
ropa-rotta	fanor-falor	grapo-grapo	desfasa-desgasa	ron-ron
chupe-chute	honor-honor	tanga-ganga	fresca-gresca	doro-dono
pardo-dardo	frota-brota	ganga-ganga	alfa-alsa	mudo-nudo
cuerdo-cuerpo	fuelles-bueyes	manga-ganga	anofo-anoso	ron-ron
popa-poca	huevo-hueso	paseo-pateo	tifón-tizón	doro-dono
pala-pala	villa-silla	acota-acosa	afolo-azolo	mudo-nudo
peso-queso	nila-villa	luto-chuto	loon-lool	ron-ron
neso-ñeso	baja-baja	velar-vetar	ante-ante	doro-dono
pitarra-guitarra	nilla-nilla	ruego-ruedo	tomo-toño	mudo-nudo
ponga-pompa	beso-ceso	hago-ado	juego-fuego	chiana-yiana
golpea-golfea	lavada-lazada	hago-hago	mofón-miojón	mayo-macho
feta-peta	burro-bulo	parco-pardo	sifón-sillón	rema-lema
puente-fuente	bulo-bufo	bando-banco	llanta-fanta	nicho-niño
eco-eco	libero-ligero	nacon-lacon	enceres-enseres	anelo-ñelo
tapizar-tamizar	cabo-sabo	día-día	son-son	arromo-alomo
marco-parco	germen-vermen	escaldo-escalfo	acojo-acoso	pichón-piñón
apaca-hamaca	rubia-subia	sidon-sigon	baja-baja	ayuda-aluda
paso-paso	vista-mixta	sola-soda	gachas-gasas	río-río
labra-ladra	aneja-abeja	nola-mola	sepe-chepa	toldo-tordo
duda-buda	anolo-anolo	danza-lanza	ajar-azar	arcón-halcón
uda-uva	añeja-abaja	mida-mira	ajido-acido	olmo-oromo
calvo-caldo	dos-los	nira-nira	ojeno-oceno	arcon-halcon
viendo-viento	pardo-pardo	narrador-nadador	valles-bajes	tobillo-novillo
verdo-verso	parto-pardo	honra-onda	tajo-tallo	alegado-anegado
verso-verdo	parlo-aprno	duro-dudo	junta-yunta	olmo-oromo
terso-verso	carta-carda	aro-aro	batche-bache	hallo-hayo
miga-mica	ases-haces	tello-techo	gema-yema	

4.1.2. TEST DE IDENTIFICACIÓN DEL FONEMA

También en esta prueba utilizaré ocasionalmente **logatomos** para ver si el sujeto explorado es capaz de discriminar y de identificar correctamente el fonema o sonido que queremos evaluar, en palabras que no pertenecen al código. Esta identificación es mucho más fina, y muestra con mayor fiabilidad si existen o no errores de discriminación e identificación fonética.

Otro fin de este uso es medir el nivel de ATENCIÓN AUDITIVA y controlar dicha atención.

nosa-losa-bosa	germen-vermen-sermen	mido-nido-ñido
pasa-nasa-basa	vista-mixta-lista	talla-taño-tayo
frota-brota-grota	abeja-aneja-añeja	chema-yema-ñema
fuelles-buejes-bueyes	pardo-parto-parco	macho-mayo-maño
leyes-neyes-beyes	congo-tongo-bongo	fulero-fulero-fullero
panda-banda-samba	gallo-tallo-mayo	galleta-galleta-gareta
chupe-chute-chule	pateo-paseo-paleo	legua-yegua-legua
pardo-dardo-nardo	acota-acosa-acola	churrería-chulería-chukería
cardo-lardo-sardo	luto-chuto-yuto	toldo-tordo-tondo
cuerpo-cuerdo-cuerno	manga-manda-manta	halcón-arcón-altón
poca-popa-posa	bando-banco-banco	deriva-derriva-dediva
pola-pola-sola	dia-dia-dia	cocido-cogido-coguido
queso-peso-meso	escaldo-escalfo-es calvo	enseres-enceres-emberes
pitarra-guitarra-citarra	sidón-sifón-sijón	acojo-acoso-acono
golpea-golfea-golea	danza-lanza-llanza	sepa-chepa-ñepa
punte-fuente-suerte	cara-cala-cada	bajes-valles-banes
fagor-favor-farol	mira-mida-mila	junta-yunta-funta
cromo-bromo-trono	honra-honda-honla	racional-nacional-lacional
calvo-caldo-cardo	manca-manga-manja	doro-dono-dolo
huevo-hueso-huelo	gadea-jadea-zadea	labra-ladra-lacra
beso-ceso-queso	kadea-jadea-gadea	ladrón-ladrón-labrón
lavada-lazada-lanada	tifón-tizón-tisón	afrenda-afrenta-ofrenda
caro-carro-calo	juego-fuego-luego	ladino-lanino-lamino
libero-ligero-lindero		

4.2. MATERIAL PARA LA REEDUCACIÓN DE LA DISCRIMINACIÓN FONÉTICA

Este material va dirigido no sólo al logopeda o terapeuta del lenguaje, sino también al profesor o maestro de los primeros niveles de educación: infantil y primaria.

Este material de prevención, detección, reeducación y educación surgió de mi necesidad propia como logopeda, de contar con un material que trabajase estos aspectos auditivos de forma más minuciosa y específica.

En mi experiencia diaria y directa había encontrado diferentes materiales que trabajan la discriminación de sonidos, la memoria auditiva de sonidos, etc., pero no existía un material específico que trabajase el siguiente paso de la estimulación auditiva: la discriminación fonética o fonemática.

Esta tarea de investigación la llevé a cabo en el año 1991.

En un principio surgió como simple creación de material para mi trabajo de logopeda.

Comencé elaborando toda la lista de palabras de las diferentes oposiciones fonéticas y cree los tests de discriminación y de identificación.

Posteriormente cree el material de apoyo lúdico: las cartas de juegos con palabras y dibujos. Así poco a poco ,fui dando cuerpo a este programa de reeducación .

Comencé a tomar muestras , tanto de niños con problemas de logopedia como con otros niños sin problemas aparentes de lenguaje y/o habla.

A lo largo de este programa, se van a trabajar cada uno de los fonemas. Dentro de cada fonema se trabajan las oposiciones fonético-fonémicas en las que se ha observado existe dificultad.

Cada oposición fonética cuenta con los siguientes apoyos lúdicos a la hora de reeducar y son:

1. Apoyo visual (escrito)
2. Apoyo visual-grafico (dibujos).

Estos materiales se usarán como complemento al trabajo de discriminación fonética y a través del juego el sujeto usará las fichas escritas y gráficas bien sea como asociación, memory, etc.

4.3. SÍMBOLOS FONÉTICOS Y ALÓFONOS

4.3.1. SÍMBOLOS FONÉTICOS

FONEMA	GRAFÍA
/ p /	p
/ b /	b y v
/ k /	qu + e, i c + a, o, u k + i
/ g /	g + a, o, u gu + e, i
/ t /	t
/ d /	d
/ f /	f
/ s /	s y x
/ y /	y
/ ç /	ch
/ x /	j + a, o, u g + e, i j + e, i
/ θ /	z + a, o, u c + e, i
/ ř /	/rr / intervocálica, detrás de n, l, s.
/ r /	r floja intervocálica
/ l /	l
/ ll /	ll
/ m /	m
/ n /	n
/ ñ /	ñ